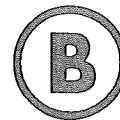


- Meßleitungsventile
- Ventilblöcke
- Zubehör

V 20015 H1



CHRISTIAN BOLLIN

ARMATURENFABRIK



Christian Bollin Armaturenfabrik GmbH · Westerbachstr. 290-294 · D-65936 Frankfurt/M.

Firma

Air Liquide AGS GmbH

zHd. Frau Jansen

Depotstr. 1

63457 Hanau

Telefon: +49-69-34 10 21

Telefax: +49-69-34 39 85

E-mail: Bollin@Bollin.de

Internet: <http://www.Bollin.de>

Kundenbestell. - Nr. / your order : 4500025479-LP119140009 Kosice

Bollin Auftrag / our reference : AF000419

Auftragsdatum / date of order : 04.08.2005

05. Aug. 05

Dokumentationsverzeichnis / Documentation - List

Position	Artikel / Article	Wst / Mat	DN	PN	Anzahl / Qty
1	M02EGM12SP12	1.4571	4	250	10
Dokumentationsart Kind of Documentation	Benennung Description	Charge Heat-No	Waz-Lieferant Cert.- Supplierer	Zeugnis-Nr Cert.-No	
EN 10204-3.1B	Manoventil / Gauge Valve	1x 02 I	Rasche	22.1	
EN 10204-3.1B	Manoventil / Gauge Valve	9x 0 2 L	Rasche	29	
EN 10204-3.1B	Abnahme EN12266/ Inspection		Bollin		

Erfüllungsort für Lieferung und Zahlung ist Frankfurt am Main. Gerichtsstand: Frankfurt am Main. Wir liefern unter Eigentumsvorbehalt nach § 455 BGB.



Geschäftsführer:
Dipl.-Ing. Dagmar Bollin-Flade,
Dipl.-Ing. Bernd Flade
Sitz der Gesellschaft: Frankfurt am Main
Registergericht Frankfurt HRB 12353

Hausanschrift:
Westerbachstraße 290-294
D-65936 Frankfurt/Main
UStIdNr.: DE 114133042

Banken:
Frankfurter Sparkasse v. 1822 (BLZ 500 502 01) 447 447 SWIFT-Code: FRASDEFF
Frankfurter Volksbank eG (BLZ 501 900 00) 300 180 124 SWIFT-Code: FFVBDEFF
Nassauische Sparkasse (BLZ 510 500 15) 170 122 534 SWIFT-Code: NASSDE55
Postbank Frankfurt/Main (BLZ 500 100 60) 419 34-602

- Meßleitungsventile
- Ventilblöcke
- Zubehör



CHRISTIAN BOLLIN

ARMATURENFABRIK



Oskar des Mittelstandes 2001

Christian Bollin Armaturenfabrik GmbH · Westerbachstr. 290-294 · D-65936 Frankfurt/M.

Firma

Air Liquide AGS GmbH

zHd. Frau Jansen

Depotstr. 1

63457 Hanau

Telefon: +49-69-34 10 21

Telefax: +49-69-34 39 85

E-mail: Bollin@Bollin.de

Internet: <http://www.Bollin.de>

05. Aug. 05

Abnahmeprüfzeugnis / test-certificate EN10204-3.1B

Kundenbestell.-Nr./Customer order no: 4500025479-LP119140009 Kosice

Bollin Auftrag / our reference : AF000419

Auftragsdatum / date of order : 04.08.2005

Wir bescheinigen hiermit der Firma Air Liquide AGS GmbH, daß die gemäß Bestellung gelieferten Armaturen den technischen Lieferbedingungen entsprechen.

We herewith certify the firm Air Liquide AGS GmbH, that the parts of the following order are in conformity with the technical standards.

geprüfte Amaturen / proofed valves

Position	Artikel / Article	Wst / Mat	DN	PN	Anzahl Quantity
1	M02EGM12SP12	1.4571	4	250	10

Prüfungen nach EN12266-1/-2

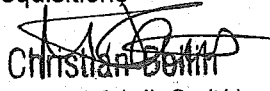
proofments acc. to EN 12266-1/-2

Festigkeit des Druck tragenden Gehäuses	shell strength	: P10
Dichtheit des Druck tragenden Gehäuses	shell tightness	: P11
Sitzdichtheit; Leckrate A	seat tightness; leak rate: A	: P12

Erläuterung: P10 und P11: Prüfdruck P=1,5 x Nenndruck Explanation: P10 and P11: test pressure P = 1,5 x PN

Die Armaturen haben die Anforderungen erfüllt / The valves have accomplished all requisitions

Werkssachverständiger
Works Inspector


Christian Bollin
Armaturenfabrik GmbH
Westerbachstr. 290-294
65936 Frankfurt/M.



Erfüllungsort für Lieferung und Zahlung ist Frankfurt am Main. Gerichtsstand: Frankfurt am Main. Wir liefern unter Eigentumsvorbehalt nach § 455 BGB.



Geschäftsführer:
Dipl.-Ing. Dagmar Bollin-Flade,
Dipl.-Ing. Bernd Flade
Sitz der Gesellschaft: Frankfurt am Main
Registergericht Frankfurt HRB 12353

Hausanschrift:
Westerbachstraße 290-294
D-65936 Frankfurt/Main
UStNr.: DE 114133042

Banken:
Frankfurter Sparkasse v. 1822 (BLZ 500 502 01) 447 447 SWIFT-Code: FRASDEFF
Frankfurter Volksbank eG (BLZ 501 900 00) 300 180 124 SWIFT-Code: FFVBDEFF
Nassauische Sparkasse (BLZ 510 500 15) 170 122 534 SWIFT-Code: NASSDE55
Postbank Frankfurt/Main (BLZ 500 100 60) 419 34-602

	RASCHE UMFORMTECHNIK GMBH & CO KG Postfach 1460, D – 58814 Plettenberg				Formblatt QP 01/10.02																																																																																																																																			
	Abnahmeprüfzeugnis EN 10204-3.1 B Inspection Certificate				Prüf-Nr. Inspection-I 29																																																																																																																																			
Besteller: Customer	Claus Velte GmbH			Bestell-Nr: Order No	v. 28.03.03																																																																																																																																			
Hersteller: Manufacturer	RASCHE UMFORMTECHNIK			LS-Nr.: AB-Nr.:	30013664 v. 2.09.03																																																																																																																																			
Prüfgegenstand: Article	Ventilgehäuse Valve Housing																																																																																																																																							
Anforderungen: Requirements	DIN 17440																																																																																																																																							
Werkstoff: Material	1.4571	Entsprechend: According to	DIN 17440	Ausgabe Edition	7.8																																																																																																																																			
Lieferzustand: State of delivery	abgeschreckt an Luft / Härteprüfung: Ist 152-156 HB dettered on air / Hardness test : 152-156 HB																																																																																																																																							
Erschmelzungsart: Melting process	E-Ofen electric furnace		Herstellerzeichen: Brand of the manufacturer																																																																																																																																					
Kennzeichnung: Marking	4571 0 2 L		Stempel d. Sachverständigen: Inspector's stamp																																																																																																																																					
Umfang der Lieferung: Extent of material delivery																																																																																																																																								
Pos.-Nr.: Item No	Stückzahl: Quantity	Gegenstand: Article			Schmelze Nr. Heat No.	Probe Nr. Test No																																																																																																																																		
	1.400	Ventilgehäuse n.Zchn. Nr.: DIN 16270 Ind. "C" v. 26.03.93 Valve Housing acc. to drawing DIN 16270 Rev. "C" of. 26.03.93			164 962																																																																																																																																			
Schmelzenanalyse % Heat analysis																																																																																																																																								
Schmelze Nr. Heat No	C	Si	Mn	P	S	Cr	Mo	Ni	Al	Ti																																																																																																																														
164 962	0,018	0,56	1,78	0,027	0,017	16,66	2,00	12,01	---	0,15																																																																																																																														
Mechanische Prüfungen Mechanical Tests																																																																																																																																								
<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="7">Zugversuch Tensile test</th> <th colspan="4">Kerbschlagversuch Impact test</th> </tr> <tr> <th colspan="2">Anforderung.</th> <th>Min.</th> <th>Min.</th> <th></th> <th>Min.</th> <th>Min.</th> <th colspan="4"></th> </tr> <tr> <th colspan="2">Requirements</th> <th>210</th> <th>245</th> <th>500-730</th> <th>35</th> <th></th> <th colspan="4">Min. 85</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="2">Test-Nr.: Test No</td> <td rowspan="2">Probestab: Specimen</td> <td rowspan="2">Lage Position</td> <td rowspan="2">Testtemp. Test temp</td> <td colspan="2">Streck.-Dehngrenze Yield Point/ Yield Stress</td> <td>Zugf. Tensile Strength</td> <td>Dehnung Elongation</td> <td>Einschn. Reduktion of area</td> <td rowspan="2">Lage: Position</td> <td rowspan="2">Probeform Specimen Form</td> <td rowspan="2">Test Temp. Test temp</td> <td rowspan="2"> A_V L₁ </td> </tr> <tr> <td> Rp 0,2% <input checked="" type="checkbox"/> </td> <td> <input checked="" type="checkbox"/> Rp 1% <input type="checkbox"/> Re </td> <td>Rm</td> <td>A5</td> <td>Z</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Ø</td> <td></td> <td>C°</td> <td colspan="2">N/mm²</td> <td colspan="2">%</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>C°</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>10</td> <td>L</td> <td>RT</td> <td>276</td> <td>334</td> <td>571</td> <td>34,8</td> <td>72</td> <td>L</td> <td>ISO-V</td> <td>RT</td> <td>91</td> <td>98</td> <td>101</td> </tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>											Zugversuch Tensile test							Kerbschlagversuch Impact test				Anforderung.		Min.	Min.		Min.	Min.					Requirements		210	245	500-730	35		Min. 85				Test-Nr.: Test No	Probestab: Specimen	Lage Position	Testtemp. Test temp	Streck.-Dehngrenze Yield Point/ Yield Stress		Zugf. Tensile Strength	Dehnung Elongation	Einschn. Reduktion of area	Lage: Position	Probeform Specimen Form	Test Temp. Test temp	A_V L₁	Rp 0,2% <input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> Rp 1% <input type="checkbox"/> Re	Rm	A5	Z		Ø		C°	N/mm²		%					C°	1	2	3	1	10	L	RT	276	334	571	34,8	72	L	ISO-V	RT	91	98	101																																													
Zugversuch Tensile test							Kerbschlagversuch Impact test																																																																																																																																	
Anforderung.		Min.	Min.		Min.	Min.																																																																																																																																		
Requirements		210	245	500-730	35		Min. 85																																																																																																																																	
Test-Nr.: Test No	Probestab: Specimen	Lage Position	Testtemp. Test temp	Streck.-Dehngrenze Yield Point/ Yield Stress		Zugf. Tensile Strength	Dehnung Elongation	Einschn. Reduktion of area	Lage: Position	Probeform Specimen Form	Test Temp. Test temp	A_V L₁																																																																																																																												
				Rp 0,2% <input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> Rp 1% <input type="checkbox"/> Re	Rm	A5	Z																																																																																																																																
	Ø		C°	N/mm²		%					C°	1	2	3																																																																																																																										
1	10	L	RT	276	334	571	34,8	72	L	ISO-V	RT	91	98	101																																																																																																																										
Zusätzliche Angaben -- additional remarks IK-Beständigkeit/(intercrystalline corrosion)nach(acc.) DIN 50914 o.B(warranted) Verwechslungsprüfung(antimixing test) : Spectrotest o.B. (no objection) Maß und Sichtkontrolle (dimensional and visual check) o.B. (no objection) zurück aus Ihrer Retoure gem. Lf.-Nr. 118906 v. 17.07.03										Ort Location Plettenberg	Datum date 4.09.2003																																																																																																																													
Die gestellten Anforderungen sind lt. Anlagen erfüllt The requirements are fulfilled as per annex:										Der Sachverständige Inspector 